

482437-2026 - Gara

Svizzera – Lavori di costruzione – Seewasserwerk Riet II, Los 5: Gebäudeumhüllung mit integrierter PV-Anlage

OJ S 132/2026 13/07/2026

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Lavori**

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: RWSG Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG

E-mail: michael.stang@sgsw.ch

Attività dell'ente aggiudicatore: Attività connesse alla fornitura di acqua

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Seewasserwerk Riet II, Los 5: Gebäudeumhüllung mit integrierter PV-Anlage

Descrizione: Die RWSG versorgt rund 150'000 Personen sowie zahlreiche Betriebe in der Region Bodensee bis St. Gallen. Aufgrund steigenden Wasserbedarfs, fehlender Redundanzen und bestehender Studien plant die RWSG den Bau eines neuen Seewasserwerks neben dem Hochdruckpumpwerk Riet in Goldach zur langfristigen Sicherstellung der regionalen Wasserversorgung. Die Erstellung des Neubaus wurde in mehrere Lose aufgeteilt. Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist das Los Gebäudeumhüllung. Diese Ausschreibung umfasst die Leistungen in den folgenden Bereichen: * Hinterlüftete Fassadenkonstruktion inkl. vorgehängten Elementen * Fassadenverkleidungen (PV-Module und Glasfaserbeton) * Fenster und Aussentüren * Spenglerarbeiten zu der Fassadenkonstruktion * Spenglerarbeiten zu den Dachkonstruktionen und Blitzschutz * Flachdachkonstruktion als Schwammdach und Terrasse * Flachdachkonstruktion mit Photovoltaik * Verglaste Einbauten in Dächern * Absturzsicherungen für Unterhalt und Kontrollen auf Dächern * Sonnen- und Wetterschutzanlagen * Gebäudebeschriftung Die Arbeiten für die Erstellung der Gebäudehülle sind zwischen 1. April 2028 und dem 28. Februar 2029 vorgesehen.

Identificativo della procedura: a37d6093-44e4-4467-9783-bda6e6c748b7

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Goldach

Codice postale: 9403

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

Informazioni supplementari: Rietli / Rietbergstrasse 65

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Seewasserwerk Riet II, Los 5: Gebäudeumhüllung mit integrierter PV-Anlage

Descrizione: Die RWSG versorgt rund 150'000 Personen sowie zahlreiche Betriebe in der Region Bodensee bis St. Gallen. Aufgrund steigenden Wasserbedarfs, fehlender Redundanzen und bestehender Studien plant die RWSG den Bau eines neuen Seewasserwerks neben dem Hochdruckpumpwerk Riet in Goldach zur langfristigen Sicherstellung der regionalen Wasserversorgung. Die Erstellung des Neubaus wurde in mehrere Lose aufgeteilt. Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung ist das Los Gebäudeumhüllung. Diese Ausschreibung umfasst die Leistungen in den folgenden Bereichen: * Hinterlüftete Fassadenkonstruktion inkl. vorgehängten Elementen * Fassadenverkleidungen (PV-Module und Glasfaserbeton) * Fenster und Aussentüren * Spenglerarbeiten zu der Fassadenkonstruktion * Spenglerarbeiten zu den Dachkonstruktionen und Blitzschutz * Flachdachkonstruktion als Schwammdach und Terrasse * Flachdachkonstruktion mit Photovoltaik * Verglaste Einbauten in Dächern * Absturzsicherungen für Unterhalt und Kontrollen auf Dächern * Sonnen- und Wetterschutzanlagen * Gebäudebeschriftung Die Arbeiten für die Erstellung der Gebäudehülle sind zwischen 1. April 2028 und dem 28. Februar 2029 vorgesehen.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45000000 Lavori di costruzione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45443000 Lavori di facciata, 09331200 Moduli fotovoltaici solari

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Goldach

Codice postale: 9403

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

Informazioni supplementari: Rietli / Rietbergstrasse 65

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali**Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Dato non ancora noto

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Zuschlagskriterien

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ>

Canale di comunicazione ad hoc:

Nome: Simap.ch

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWN0SWQ>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 28/08/2026 18:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 180 Giorni

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundesverwaltungsgericht

Informazioni sui termini per il riesame: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : RWSG Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: RWSG Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG

Numero di registrazione: f4118b64-4f31-4d80-8ffe-fbb882fda023

Indirizzo postale: St. Leonhard-Strasse 15

Località: St. Gallen

Codice postale: 9000

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

E-mail: michael.stang@sgsw.ch

Telefono: +41712245157

Indirizzo internet: <https://www.rwsg.ch/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundesverwaltungsgericht

Numero di registrazione: BVGER

Indirizzo postale: Postfach

Località: St. Gallen

Codice postale: 9023

Suddivisione del paese (NUTS): St. Gallen (CH055)

Paese: Svizzera

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefono: +41584652626

Indirizzo internet: <https://www.bvger.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Simap.ch

Numero di registrazione: CH001

Indirizzo postale: Holzikofenweg 36

Località: Bern

Codice postale: 3003

Suddivisione del paese (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Paese: Svizzera

E-mail: support@simap.ch

Telefono: +41584646388

Indirizzo internet: <https://www.simap.ch>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

894eb57b-5dca-4222-97c7-4e5f09362f2b-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Die Eingabefrist wird bis zum 28.08.2026 verlängert. Dieses Datum ersetzt alle anderslautenden Fristen in den Ausschreibungsunterlagen.

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: a96a70d1-1f31-4d3e-8921-818988f7e30d - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 10/07/2026 02:26:06 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 482437-2026

Numero dell'edizione della GU S: 132/2026

Data di pubblicazione: 13/07/2026